

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

---

## *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 237

---

## *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

*Treaties and international agreements registered  
or filed and recorded with the Secretariat  
of the United Nations*

**VOLUME 237**

**1956**

**I. Nos. 3335-3352**

**TABLE OF CONTENTS**

**I**

*Treaties and international agreements  
registered from 30 April 1956 to 3 May 1956*

	<i>Page</i>
<b>No. 3335. Netherlands and Federal Republic of Germany:</b>	
Convention respecting unemployment insurance (with Final Protocol). Signed at The Hague, on 29 October 1954	
Administrative Agreement for carrying out the above-mentioned Convention. Signed at The Hague, on 29 October 1954 . . . . .	3
<b>No. 3336. United States of America and El Salvador:</b>	
Agreement for a co-operative program of productivity. Signed at San Salvador, on 31 August 1954 . . . . .	49
<b>No. 3337. United States of America and Yugoslavia:</b>	
Counterpart Release Agreement (with annex). Signed at Belgrade, on 16 April 1954 . . . . .	77
<b>No. 3338. United States of America and El Salvador:</b>	
Agreement contracting for a United States Army Mission. Signed at San Salvador, on 23 September 1954 . . . . .	91
<b>No. 3339. United States of America and Jordan:</b>	
Exchange of notes constituting an agreement relating to duty-free entry and free inland transportation of relief supplies. Amman, 1 May and 29 June 1954 . . . . .	111
<b>No. 3340. United States of America and Italy:</b>	
Agreement for a technical co-operation program for the Trust Territory of Somaliland under Italian administration. Signed at Rome, on 28 June 1954 . . . . .	121

**Traité et accords internationaux enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat  
de l'Organisation des Nations Unies**

**VOLUME 237**

**1956**

**I. Nos 3335-3352**

**TABLE DES MATIÈRES**

**I**

*Traité et accords internationaux  
enregistrés du 30 avril 1956 au 3 mai 1956*

	<i>Pages</i>
<b>N° 3335. Pays-Bas et République fédérale d'Allemagne:</b>	
Convention relative à l'assurance-chômage (avec Protocole final). Signée à La Haye, le 29 octobre 1954	
Accord technique pour l'application de la Convention susmentionnée. Signé à La Haye, le 29 octobre 1954 . . . . .	3
<b>N° 3336. États-Unis d'Amérique et Salvador:</b>	
Accord relatif à un programme de coopération dans le domaine de la productivité. Signé à San-Salvador, le 31 août 1954 . . . . .	49
<b>N° 3337. États-Unis d'Amérique et Yougoslavie:</b>	
Accord sur l'utilisation des fonds de contrepartie (avec annexe). Signé à Belgrade, le 16 avril 1954 . . . . .	77
<b>N° 3338. États-Unis d'Amérique et Salvador:</b>	
Accord relatif à l'engagement d'une mission de l'armée des États-Unis. Signé à San-Salvador, le 13 septembre 1954 . . . . .	91
<b>N° 3339. États-Unis d'Amérique et Jordanie:</b>	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'entrée en franchise et à la gratuité du transport intérieur des approvisionnements de secours. Amman, 1 <sup>er</sup> mai et 29 juin 1954 . . . . .	111
<b>N° 3340. États-Unis d'Amérique et Italie:</b>	
Accord relatif à un programme de coopération technique pour le Territoire sous tutelle de la Somalie sous administration italienne. Signé à Rome, le 28 juin 1954. . . . .	121

	<i>Page</i>
<b>No. 3341. United States of America and Brazil:</b>	
Exchange of notes constituting an agreement giving effect to administrative clauses of a technical co-operation rural education program agreement of 27 June 1952 between the Government of Brazil and the Institute of Inter-American Affairs. Rio de Janeiro, 14 and 30 June 1954 . . . . .	137
<b>No. 3342. United States of America and Guatemala:</b>	
Exchange of notes constituting an agreement relating to passport visa fees. Guatemala, 1 December 1954 . . . . .	161
<b>No. 3343. United States of America and Guatemala:</b>	
Development Assistance Agreement. Signed at Washington, on 13 December 1954 . . . . .	169
<b>No. 3344. United States of America and Egypt:</b>	
Exchange of notes (with annex) constituting an agreement relating to a technical co-operation program of economic development. Cairo, 6 November 1954 . . . . .	183
<b>No. 3345. United States of America and Iceland:</b>	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the purchase of certain military equipment, materials and services by Iceland. Reykjavik, 4 October and 10 December 1954 . . . . .	191
<b>No. 3346. United States of America and Japan:</b>	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the settlement of Japanese claims for personal and property damages resulting from nuclear tests in the Marshall Islands in 1954. Tokyo, 4 January 1955 . . . . .	197
<b>No. 3347. United States of America and Thailand:</b>	
Exchange of notes constituting an agreement relating to investment guaranties pursuant to section 413 (b) (4) of the Mutual Security Act of 1954, as amended. Washington, 27 August and 1 September 1954 . . . . .	209
<b>No. 3348. United States of America and Portugal:</b>	
Defense Agreement. Signed at Lisbon, on 6 September 1951 . . . . .	217
<b>No. 3349. United States of America and Pakistan:</b>	
Exchange of notes constituting an agreement relating to an informational media guaranty program pursuant to section 111 (b) (3) of the Economic Cooperation Act of 1948, as amended. Karachi, 12 February and 1 May 1954 . . . . .	231

	<i>Pages</i>
<b>N° 3341. États-Unis d'Amérique et Brésil:</b>	
Échange de notes constituant un accord visant à donner effet aux clauses administratives de l'Accord relatif à un programme de coopération technique en matière d'enseignement rural conclu le 27 juin 1952 entre le Gouvernement brésilien et l'Institut des affaires interaméricaines. Rio-de-Janeiro, 14 et 30 juin 1954 . . . . .	137
<b>N° 3342. États-Unis d'Amérique et Guatemala:</b>	
Échange de notes constituant un accord relatif aux droits de visa pour les passeports. Guatemala, 1 <sup>er</sup> décembre 1954 . . . . .	161
<b>N° 3343. États-Unis d'Amérique et Guatemala:</b>	
Accord relatif à l'assistance en vue du développement. Signé à Washington, le 13 décembre 1954 . . . . .	169
<b>N° 3344. États-Unis d'Amérique et Égypte:</b>	
Échange de notes (avec annexe) constituant un accord relatif à un programme de coopération technique en vue du développement économique. Le Caire, 6 novembre 1954 . . . . .	183
<b>N° 3345. États-Unis d'Amérique et Islande:</b>	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'achat par l'Islande de matériel, de produits et de services de caractère militaire. Reykjavik, 4 octobre et 10 décembre 1954 . . . . .	191
<b>N° 3346. États-Unis d'Amérique et Japon:</b>	
Échange de notes constituant un accord relatif au règlement des réclamations japonaises concernant les dommages aux personnes et aux biens causés par des essais d'engins nucléaires effectués aux îles Marshall en 1954. Tokyo, 4 janvier 1955 . . . . .	197
<b>N° 3347. États-Unis d'Amérique et Thaïlande:</b>	
Échange de notes constituant un accord relatif aux garanties en matière d'investissement prévues à l'alinéa b, 4, de l'article 413 de la loi de 1954 sur la sécurité mutuelle, sous sa forme modifiée. Washington, 27 août et 1 <sup>er</sup> septembre 1954 . . . . .	209
<b>N° 3348. États-Unis d'Amérique et Portugal:</b>	
Accord de défense. Signé à Lisbonne, le 6 septembre 1951 . . . . .	217
<b>N° 3349. États-Unis d'Amérique et Pakistan:</b>	
Échange de notes constituant un accord relatif à un programme de garantie en matière de moyens d'information, en application de l'article 111, b, 3, de la loi de coopération économique de 1948, sous sa forme modifiée. Karachi, 12 février et 1 <sup>er</sup> mai 1954 . . . . .	231